

CÔNG NHẬN VĂN BẰNG

CÔNG NHẬN VĂN BẰNG - đây là quá trình công nhận văn bằng về trình độ học vấn đạt được ở nước ngoài có giá trị hoặc tương đương với trình độ học vấn của Cộng hòa Séc (bằng tốt nghiệp giáo dục phổ thông, giáo dục trung học phổ thông, cao đẳng, đại học).

- Điều đó có nghĩa là nội dung và phạm vi giáo dục ở trường nước ngoài tương đương với chương trình giáo dục tương tự ở Cộng hòa Séc.
- **KHÔNG CÓ NGHĨA LÀ BẠN CÓ DANH HIỆU HỌC THUẬT.**

Công nhận văn bằng cần để:

- tiếp tục học tại Cộng hoà Séc,
- chứng nhận trình độ học tập cao nhất khi tìm việc
 - o Ở Cộng hoà Séc có tồn tại danh mục được gọi là ngành nghề có điều kiện, ví dụ: giáo viên, bác sĩ, luật sư, kiến trúc sư (chi tiết tại [đây](#)). Để thực hiện những ngành nghề này, ngoài công nhận trình độ học vấn nước ngoài bạn sẽ phải đạt được các điều kiện được quy chuẩn bởi quy định pháp lý.
 - o Việc công nhận văn bằng không nghĩa là được cấp phép thực hiện ngành nghề có điều kiện.

Công nhận văn bằng về trình độ học vấn nước ngoài có giá trị tương đương với giáo dục ở Cộng hòa Séc có thể được thực hiện bằng 2 cách:

1. Dựa trên Hiệp định tương trợ pháp lý:

- Trên cơ sở các hiệp định quốc tế về việc công nhận sự tương đương của các văn bằng giáo dục – chỉ với Hungary, Slovenia, Đức, Ba Lan và Slovakia.
- Những người sở hữu các tài liệu (bằng cấp, chứng chỉ) có thể sử dụng chúng trực tiếp trên lãnh thổ Cộng hòa Séc. Không cần phải nộp giấy công nhận văn bằng giáo dục nước ngoài.
- Lời khuyên dành cho những người sở hữu các tài liệu này nên trình thêm cả bản sao chính thức của chứng chỉ bằng cấp trong hệ thống giáo dục của họ cùng với bản dịch chính thức sang tiếng Séc (không áp dụng cho Slovakia).

2. Công nhận văn bằng:

- ***Trình độ học vấn trường tiểu học, trung học và cao đẳng được công nhận văn bằng bởi sở giáo dục tại ủy ban cấp tỉnh tương ứng (theo nơi cư trú của người nộp đơn)***
 - o Điền đơn đề nghị tại ủy ban cấp tỉnh.
 - o Nếu người nộp đơn là trẻ vị thành niên thì phải có người đại diện theo pháp luật đi cùng.
 - o Trả phí hành chính cho ủy ban cấp tỉnh – 3000 Kč.



Spolufinancováno
Evropskou unií



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Poradna
pro integraci

Projekt "Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji" reg. č. CZ.12.01.02/00/23_008/0000008 je financován OP AMIF a MV ČR.

- Đơn đề nghị công nhận văn bằng nước ngoài tại Cộng hoà Séc – Trường tiểu học, Trường phổ thông, Trường cao đẳng – ĐÂY.
- Nếu phạm vi và nội dung giáo dục nước ngoài không hoàn toàn tương đương với hệ thống của Cộng hoà Séc thì việc công nhận văn bằng sẽ bị từ chối.
- Nếu nền giáo dục nước ngoài có một phần sự khác biệt hoặc người nộp không nộp đầy đủ hồ sơ thì phải vượt qua kỳ thi công nhận văn bằng. Kỳ thi này nhằm mục đích đánh giá kiến thức và kỹ năng của người nộp đơn. Trong trường hợp vượt qua kỳ thi thành công, người nộp đơn sẽ nhận được một biên bản và nộp tại uỷ ban cấp tỉnh. Sau đó uỷ ban cấp tỉnh sẽ cấp giấy quyết định công nhận văn bằng.

- **Giáo dục từ trường đại học sẽ công nhận văn bằng trực tiếp tại trường đại học công lập được công nhận với chương trình đào tạo có nội dung tương tự.**

- Phải trả phí hành chính cho trường đại học – 3000 Kč.
- Việc công nhận văn bằng về trình độ học vấn không có nghĩa là được nhận danh hiệu học thuật.
- Đơn xin công nhận văn bằng nước ngoài tại Cộng hoà Séc – Đại học – ĐÂY.
- Danh sách các trường đại học công lập tại đây.



Ngoài trường đại học công lập ra, quyền quyết định công nhận văn bằng giáo dục đại học và trình độ chuyên môn còn có:

- **Bộ Quốc phòng** quyết định về trình độ học vấn giáo dục trong **lĩnh vực quân sự**
 - thêm thông tin tại đây
- **Bộ Nội vụ** quyết định về trình độ học vấn trong **lĩnh vực dịch vụ an ninh**
 - thêm thông tin tại đây
- **Bộ Giáo dục, Thanh niên và Thể thao** là **cơ quan phúc thẩm** trong trường hợp trường đại học công lập từ chối đơn đề nghị. Trong trường hợp có nghi ngờ, Bộ Giáo dục, Thanh niên và thể Thao sẽ quyết định công nhận thay trường đại học công lập. **Trong trường hợp đặc biệt**, nếu không có trường đại học công lập nào mà có cơ sở giáo dục liên quan ở Cộng hòa Séc (ở Cộng hoà Séc không có chương trình đào tạo khác với nội dung tương tự), Bộ Giáo dục, Thanh niên và Thể thao sẽ tự quyết định công nhận.

Đơn đề nghị công nhận văn bằng do cơ sở giáo dục đại học nước ngoài cấp tại Cộng hoà Séc phải đính kèm:

- **Bản gốc hoặc bản sao có chứng thực chính thức của chứng chỉ hoặc bằng tốt nghiệp đại học nước ngoài.**
- **Bản gốc hoặc bản sao có chứng thực chính thức của tài liệu có thông tin chi tiết về quá trình học tập** đã hoàn thành tại trường nước ngoài (ví dụ: phụ lục văn bằng tốt nghiệp).
- **Bản gốc hoặc bản sao có chứng thực chính thức của giấy ủy quyền** trong trường hợp người nộp đơn được đại diện bởi người đại diện theo ủy quyền trong quá trình đề nghị.



Spolufinancováno
Evropskou unií



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Projekt "Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji" reg. č. CZ.12.01.02/00/23_008/0000008 je financován OP AMIF a MV ČR.

- **Bản sao có chứng thực chính thức của giấy xác nhận đổi tên hoặc họ** (ví dụ: giấy đăng ký kết hôn), nếu bằng tốt nghiệp nước ngoài hoặc phụ lục văn bằng tốt nghiệp có tên hoặc họ khác so với tên và họ của người nộp đơn.

Các tài liệu bằng tiếng Anh thường được chấp nhận mà không cần phải dịch và chứng thực. Bản dịch được chứng thực sẽ được thực hiện bởi thông dịch viên toà án (**danh sách các chuyên gia và thông dịch viên tại đây**). Bản dịch phải đính kèm bản gốc hoặc bản sao có chứng thực của tài liệu.



Có thể xảy ra trường hợp trường đại học công lập hoặc Bộ Quốc phòng, Bộ Nội vụ và Bộ Giáo dục, Thanh niên và Thể thao sẽ yêu cầu bản gốc và phụ lục văn bằng tốt nghiệp được xác minh cao hơn bằng **apostille (chứng nhận lãnh sự) hoặc siêu hợp pháp hóa**. Điều này có nghĩa là cần phải xác minh tính xác thực của con dấu chính thức và chữ ký trên chứng thư.

Việc xác minh được thực hiện bởi Bộ Ngoại giao của quốc gia tại nơi trường đại học nước ngoài có trụ sở và đã cấp tài liệu hoặc bởi đại sứ quán Cộng hòa Séc.

Đệ đơn đề nghị công nhận văn bằng:

- Bằng văn bản gửi qua bưu điện đến địa chỉ của cơ quan hành chính (đại học công lập, Bộ Nội vụ, Bộ Quốc phòng và Bộ giáo dục, Thanh niên và Thể thao)
- Trực tuyến:
 - o vào hộp thư điện hoặc
 - o đến phòng tiếp nhận điện tử của cơ quan hành chính (bằng e-mail với chữ ký điện tử – đây không phải là scan hay chụp hình chữ ký)

Kết thúc quá trình xin công nhận văn bằng:

- Bằng việc trả kết quả – tức là cấp **giấy chứng nhận công nhận giáo dục nước ngoài** có giá trị vô thời hạn trên lãnh thổ Cộng hòa Séc.
- Thường thì trong 30 ngày kể từ ngày nộp đơn đề nghị thì cơ quan có thẩm quyền công nhận văn bằng sẽ trả kết quả
- Đơn đề nghị có thể bị từ chối. Người nộp đơn sau đó có quyền **nộp đơn kháng cáo trong vòng 15 ngày** kể từ ngày nhận quyết định. Cơ quan hành chính có thẩm quyền quyết định là Bộ Giáo dục, Thanh niên và Thể thao và quyết định của Bộ là quyết định cuối cùng.



Spolufinancováno
Evropskou unií



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Projekt "Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji" reg. č. CZ.12.01.02/00/23_008/0000008 je financován OP AMIF a MV ČR.